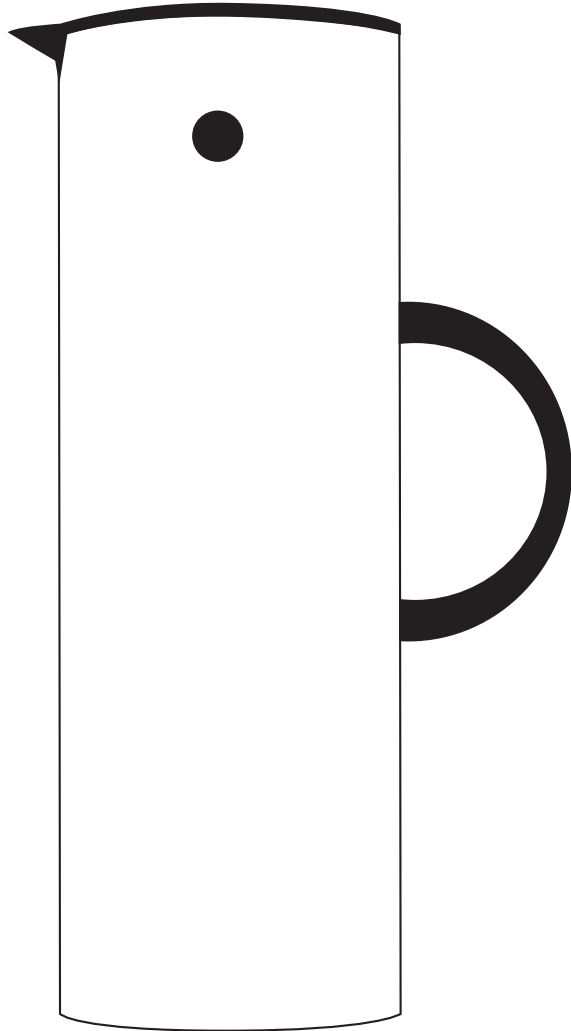


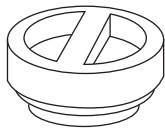
EM77 vacuum jug

Maintenance and change of glass filler

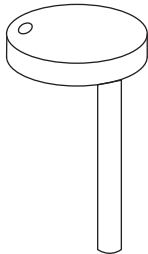


stelton

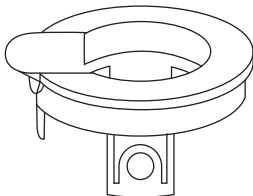
Picnic stopper



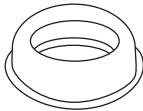
Stopper



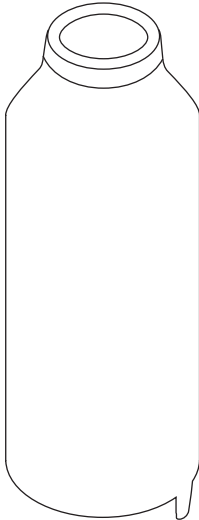
Spout



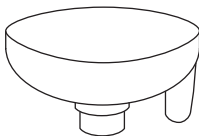
Gasket



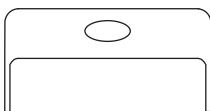
Glass filler



Rubber bottom



Spring



EM77 vacuum jug – maintenance and change of glass filler

The stopper opens automatically when the jug is tilted and closes again when the jug is held upright. The stopper is placed correctly when the round dot is facing the spout. The stopper is easy to remove, when you tilt the jug a little. The picnic stopper is ideal for taking the jug outdoors and when small children are present.

We only use glass fillers from renowned producers and all jugs are vacuum tested at the factory.

The filler is made from two layers of glass with vacuum between them. The jug should be preheated with hot water prior to filling it with boiling water and hot coffee in order to avoid loss of heat and to avoid extreme heat fluctuations which may cause the glass to implode. Some space must be allowed between the liquid and the stopper to secure tight closure.

Cleaning

Never use any cleaning tools of any kind when cleaning the glass filler. The filler is fragile and may puncture.

Clean the glass filler in one of the following ways.

- Pour a cup of lukewarm water and a handful of coarse salt into the jug and swirl it around gently till the filler is clean. Rinse with clean water.
- Pour a little dishwashing machine soap into the jug with some hot water and let it rest for an hour. Rinse with clean water.

Do not clean the jug in the dishwasher.

Do not leave the jug immersed in water as water may run in between the filler and the outer jug. Dry the jug with a wet cloth.

Spare parts

All spare parts can be ordered separately.

Spout, gasket, glass filler (incl. rubber base), and bottom spring are changed as follows:

- Push the two black buttons on the side of the jug. Remove the spout, and carefully lift out the glass filler. Be sure that the rubber base and the bottom spring come out with it.
- Change the part, and replace the rest. Be aware that the rubber bottom has a hole in which the glass filler will fit. The rubber base must be placed in the middle of the spring. The glass filler comes with the rubber bottom.

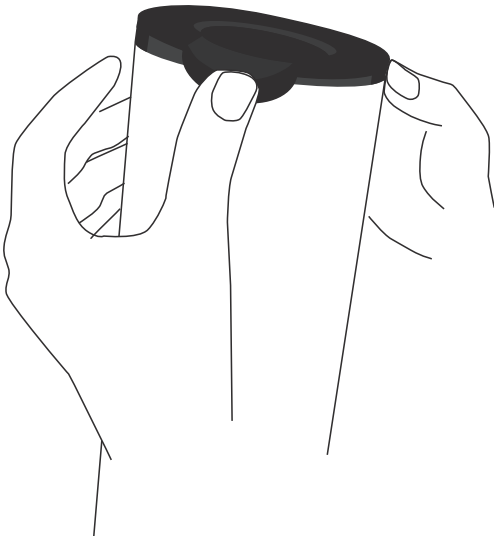
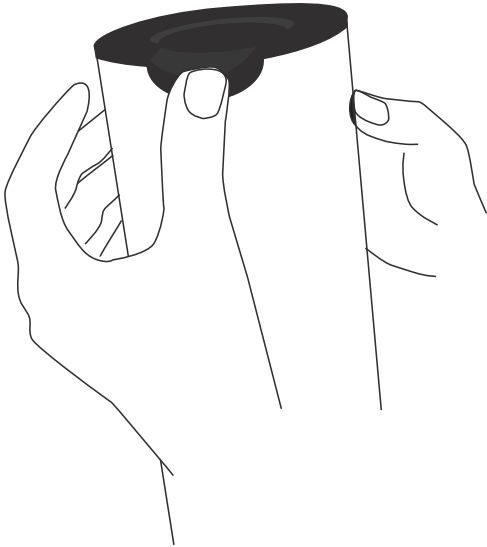
The glass filler may be damaged without showing. If the outside of the jug gets hot, the glass filler has a puncture and no longer isolate. Beware that the insert is made of glass and thus fragile.

Stelton disclaims all responsibility for damages to humans and product/ product parts in connexion with changing spare parts.

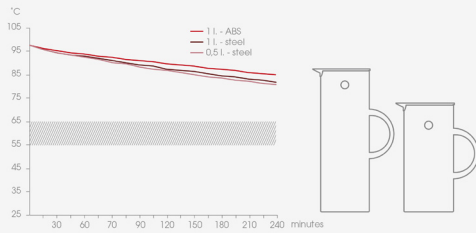
The isolating properties of the jugs

We confirm, that Stelton vacuum jugs fully live up to the demands one can make to the insulating capabilities of a vacuum jug.

You should always preheat the vacuum jug with hot water before adding your hot drink in order to avoid heat loss. When doing so, you will still have a hot drink after 6 hours. This claim is backed by the test all vacuum jugs must pass. Please note, that the heating capabilities of a vacuum jug, cannot be compared to those of a thermos flask which is expected to keep the drink hot for up to 20 hours.



EM77 vacuum jug



The test method we use, is equal to the one used by consumer organizations in many countries. The vacuum jug is preheated with 2.5 dl boiling water, and then emptied. Then the vacuum jug is filled with hot water, reaching 2 cm from the top, and the picnic stopper is closed.

The temperature is now approx. 94 °C

After 1 hour approx. 88 °C

After 2 hours approx. 83 °C.

After 4 hours approx. 78 °C

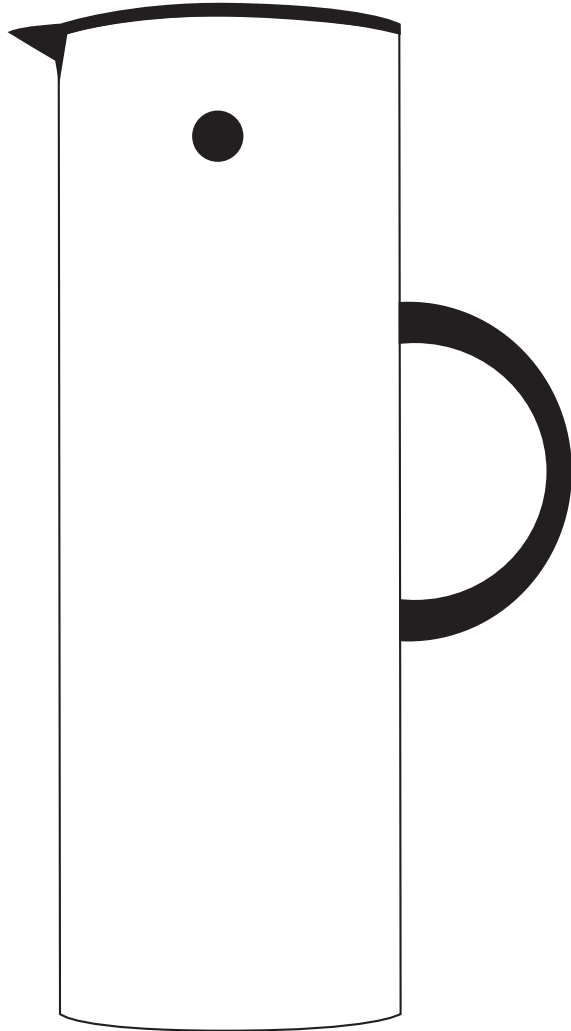
After 6 hours approx. 71 °C

Please note, that coffee made on a professional coffee machine, certified by European Coffee Brewing Centre (www.ecbc.info), has a serving temperature of approx. 80–85 °C (not to compare with the brewing temperature of approx. 92–96 °C).

We hope you will enjoy your Stelton vacuum jug for a long time.

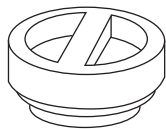
EM77 Isolierkanne

Glaseinsatz pflegen und austauschen

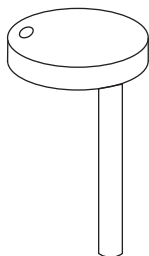


stelton

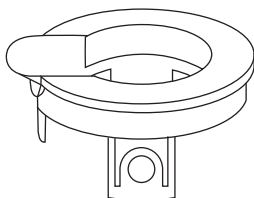
Picknick-Deckel



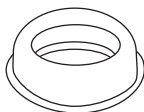
Kippdeckel



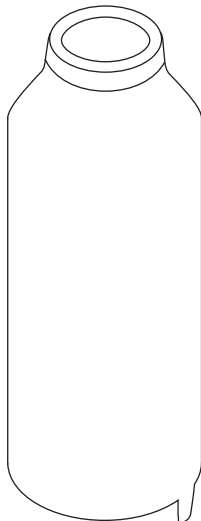
Tülle



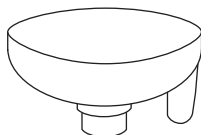
Dichtung



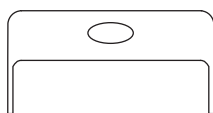
Glaseinsatz



Gummiboden



Bodenfeder



EM77 Isolierkanne – Glaseinsatz pflegen und austauschen

Der Kippdeckel öffnet sich automatisch, wenn die Kanne gekippt wird, und schließt sich wieder, wenn die Kanne senkrecht gehalten wird. Der Kippdeckel ist richtig eingesetzt, wenn die runde Markierung auf dem Deckel in Richtung der Tülle zeigt. Der Kippdeckel kann herausgenommen werden, wenn die Kanne leicht gekippt wird. Der mitgelieferte Picknick-Deckel kann genutzt werden, wenn die Kanne bspw. zum Picknick mitgenommen und in der Nähe von kleinen Kindern abgestellt wird.

Wir verwenden ausschließlich Glaseinsätze von vertrauenswürdigen Lieferanten und sämtliche Kannen werden in der Fabrik einem Vakuumtest unterzogen.

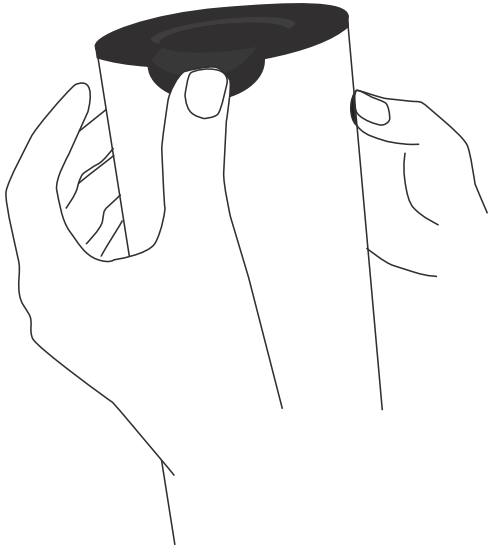
Ein Glaseinsatz besteht aus zwei dünnen Glasschichten, zwischen denen ein Vakuum herrscht. Es wird empfohlen, die Kanne mit warmem Wasser vorzuwärmen, bevor Kaffee oder kochendes Teewasser eingefüllt wird – einerseits, um Wärmeverlust zu vermeiden, und andererseits, um einen zu hohen Temperaturanstieg zu verhindern, durch den der Glaseinsatz implodieren kann. Zwischen Deckel und Getränk muss ein wenig Luft sein, damit die Kanne ganz verschlossen werden kann.

Reinigung

Zur Reinigung des Glaseinsatzes niemals Reinigungswerkzeuge oder Flaschenreiniger verwenden. Dieser ist zerbrechlich und nicht stoßfest und kann schnell beschädigt werden oder zerspringen.

Unterschiedliche Methoden zur Reinigung des Glaseinsatzes:

- Eine Tasse lauwarmes Wasser und eine Handvoll grobes Salz in die Kanne gießen und die Kanne solange schütteln, bis der Einsatz sauber ist. Anschließend mit sauberem Wasser ausspülen.



- Kanne mit ein wenig Spülmittel und ausreichend warmem Wasser befüllen und eine Stunde stehen lassen. Anschließend gründlich mit sauberem Wasser ausspülen.

Niemals in der Spülmaschine reinigen.

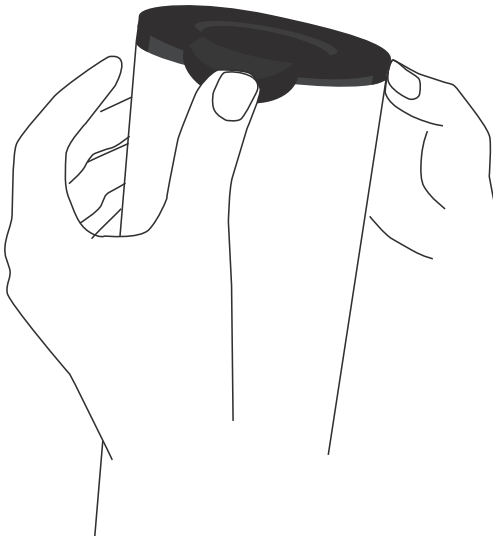
Die Kanne niemals im Wasser liegen lassen, da Wasser zwischen Glaseinsatz und die Außenschale gelangen kann. Die Kanne mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Ersatzteile

Sämtliche Ersatzteile können separat bestellt werden.

Tülle, Dichtung, Bodenfeder und Glaseinsatz inkl. Gummiboden ersetzen:

- Die schwarzen Knöpfe an der Kanne eindrücken und oberen Teil/Tülle abheben. Dichtung abnehmen und Glaseinsatz vorsichtig herausnehmen, Gummiboden und Bodenfeder sollten sich ebenfalls lösen.

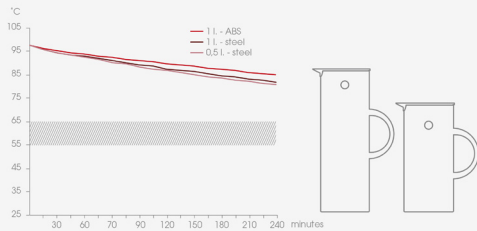


- Gewünschtes Teil austauschen und alle Teile in der richtigen Reihenfolge wieder montieren. Bitte beachten Sie, dass der Gummiboden eine Vertiefung aufweist, in die der Zapfen des Glaseinsatzes einrasten muss. Der Gummiboden wird zentral auf der Bodenfeder platziert. Der Gummiboden ist im Lieferumfang eines neuen Glaseinsatzes enthalten.

Ein Glaseinsatz kann beschädigt sein, ohne sichtbare Schäden aufzuweisen. Wird die Kanne von außen heiß und hält die Wärme nicht mehr, ist der Glaseinsatz beschädigt. Bitte beachten Sie, dass Glas ein zerbrechliches Material ist und der Glaseinsatz beschädigt werden kann, wenn die Kanne einen Stoß abbekommt oder fallengelassen wird.

Stelton haftet nicht für Verletzungen oder Schäden am Produkt/an Teilen des Produkts, die im Rahmen des Austauschs von Ersatzteilen entstanden sind.

EM77 vacuum jug



Isolierende Eigenschaften der Isolierkanne

Die Isolierkannen von Stelton weisen die isolierenden Eigenschaften auf, die von Isolierkannen erwartet werden.

Die Kanne sollte vor dem Einfüllen warmer Getränke stets mit warmem Wasser vorgewärmt werden, um Wärmeverlust oder zu hohen Temperaturanstieg zu vermeiden. Auf diese Weise bleibt den Kanneninhalt 6 Stunden lang warm. Dies wird durch einen Test dokumentiert, den sämtliche Isolierkannen durchlaufen. Bitte beachten Sie, dass eine Isolierkanne nicht dasselbe wie eine Thermosflasche ist, von der erwartet wird, dass sie den Inhalt bis zu 20 Stunden lang warmhält.

Wir nutzen dasselbe Testverfahren wie die Prüfbehörden in den meisten Ländern. Die Isolierkanne mit warmem Wasser durchspülen und mit etwa 2,5 dl kochendem Wasser vorwärmen, das anschließend wieder ausgegossen wird. Anschließend heißes Getränk bis etwa 2 cm unter den oberen Kannenrand füllen und Picknick-Deckel aufschrauben.

Die Temperatur beträgt nun etwa 94 °C.

Nach 1 Stunde: Etwa 88 °C

Nach 2 Stunde: Etwa 83 °C

Nach 4 Stunde: Etwa 78 °C

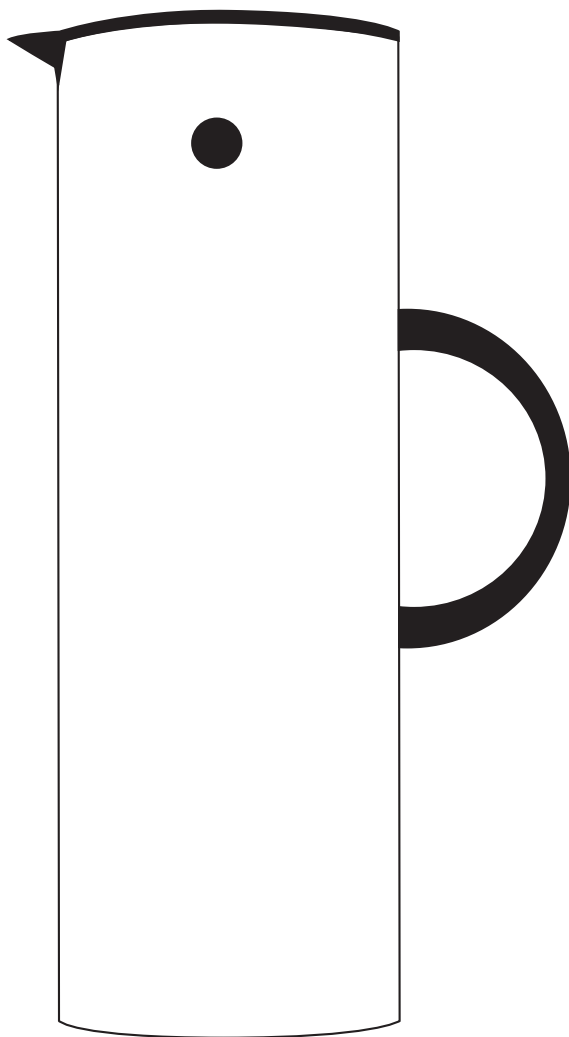
Nach 6 Stunde: Etwa 71 °C

Bitte beachten Sie: Der Kaffee aus einer Kaffeemaschine, die vom European Coffee Brewing Centre (www.ecbc.info) genehmigt wurde, hat eine Serviertemperatur von etwa 80 bis 85 °C. Diese darf nicht mit der Brühtemperatur verwechselt werden, die etwa 92 bis 96 °C beträgt.

Wir hoffen, dass Sie viele Jahre lang Freude an Ihrer Kanne haben werden!

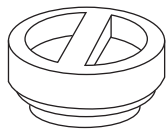
EM77 termokande

Vedligeholdelse og udskiftning af glasindsats

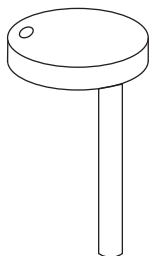


stelton

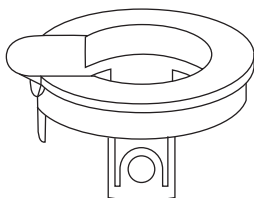
Picnicprop



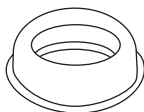
Vippeprop



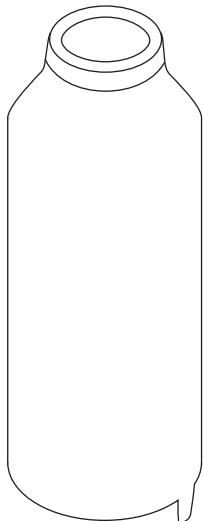
Hældetud



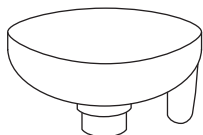
Pakning



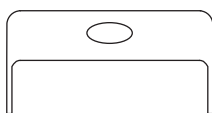
Glasindsats



Gummibund



Bundfjeder



EM77 termokande – vedligeholdelse og udskiftning af glasindsats

Vippeproppen åbner automatisk, når kanden tippes fremad, og lukker igen, når kanden holdes lodret. Vippeproppen er korrekt placeret, når den runde markering på låget er vendt mod hældetuden. Vippeproppen tages op ved at vippe kanden let. Den medfølgende picnicprop kan anvendes, når kanden tages med på picnic, og skal anvendes, når der er små børn til stede.

Vi anvender udelukkende glasindsatser fremstillet af velrenommerede leverandører, og alle kander bliver vakuumtestet på fabrikken.

En glasindsats består af to lag tyndt glas med vakuum mellem inder- og yderglas. Det anbefales at forvarme kanden med varmt vand, inden den varme kaffe eller kogende tevand fyldes i, dels for at undgå varmetab, og dels for at undgå for stort varmeudsving, der kan få glasindsatsen til at implodere. Der skal være lidt luft mellem væsken og proppen for at kanden kan lukkes helt.

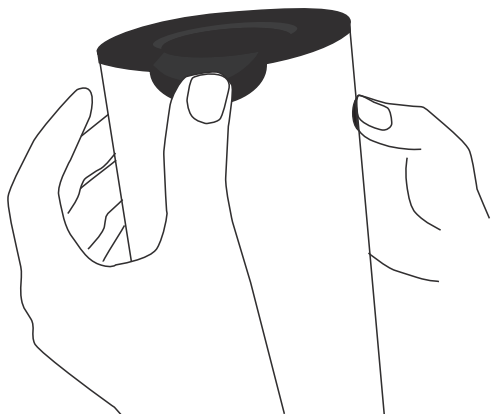
Rengøring

Anvend aldrig rengøringsredskaber eller flaskerensere af nogen slags for at rengøre glasindsatsen. Glasindsatsen er skrøbelig og tåler ingen stød, da den så kan punktere eller sprække.

Glasindsatsen gøres ren på én af følgende måder:

- Hæld en kop lunkent vand og en håndfuld groft salt i kanden og ryst den blidt til indsatsen er ren. Skyld efter med rent vand.
- Hæld lidt opvaskemiddel i kanden og fyld kanden med meget varmt vand og lad den stå i en time, skyld godt efter med rent vand.

Rengør aldrig kanden i opvaskemaskine.



Lad aldrig kanden ligge i vand, da der kan trænge vand ind mellem glasindsatsen og den ydre skal. Tør kanden af med en blød klud.

Reservedele

Alle reservedele kan bestilles separat.

Hældetud, pakning, bundfjeder og glasindsats inkl. gummibund skiftes på følgende måde:

- Tryk de to sorte knapper på kanden ind og løft toppen/hældetuden af. Tag pakningen af og løft forsigtigt glasindsatsen ud, gummibunden og bundfjeder skal følge med.
- Skift den ønskede del og monter indholdet igen i den rigtige rækkefølge. Vær opmærksom på at gummibunden har en fordybning, som duppen på glasindsatsen skal placeres i. Gummibunden skal placeres centralt på bundfjederen. Gummibunden følger med, når der bestilles ny glasindsats.

En glasindsats kan være skadet, uden at det ses. Hvis kanden bliver varm på ydersiden og ikke længere holder varmt, er glasindsatsen punkteret.

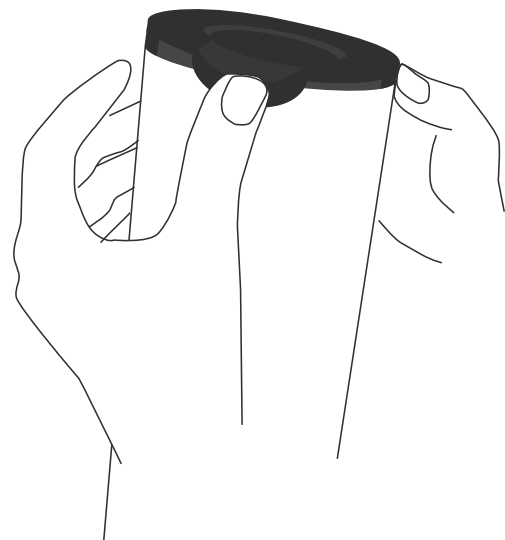
Vær opmærksom på at glas er et skrøbeligt materiale, og at glasindsatsen kan skades, hvis kanden får et stød eller tabes.

Stelton fraskriver sig alt ansvar for skader på mennesker og produkt/ produktdele i forbindelse med udskiftning af reservedele.

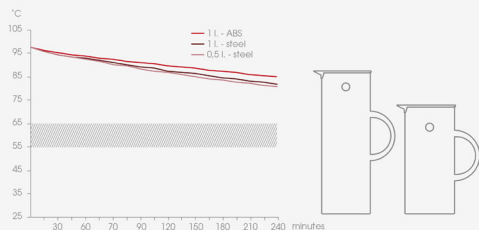
Termokanders isolerende egenskaber

Steltons termokander lever op til de isolerende egenskaber, som termokander forventes at have.

Man bør altid forvarme termokanden med varmt vand, inden man fylder den varme drik i kanden, for at undgå varmetab og for store varmeudsving. Derved vil man efter 6 timer stadig have varm drik i termokanden. Dette



EM77 vacuum jug



dokumenteres af en test som alle termokander gennemgår. Vær opmærksom på at en termokande ikke kan sammenlignes med en termoflaske, som forventes at holde varmen i op mod 20 timer.

Testmetoden, som vi anvender, er den samme som testmyndigheder i de fleste lande anvender. Termokanden skylles med varmt vand og forvarmes med ca. 2,5 dl kogende vand, som hældes ud igen. Derefter fyldes den varme drik i kanden til ca. 2 cm fra kandens top og picnicproppen skrues på.

Temperaturen er nu ca. 94 °C.

Efter 1 time ca. 88 °C

Efter 2 timer ca. 83 °C

Efter 4 timer ca. 78 °C

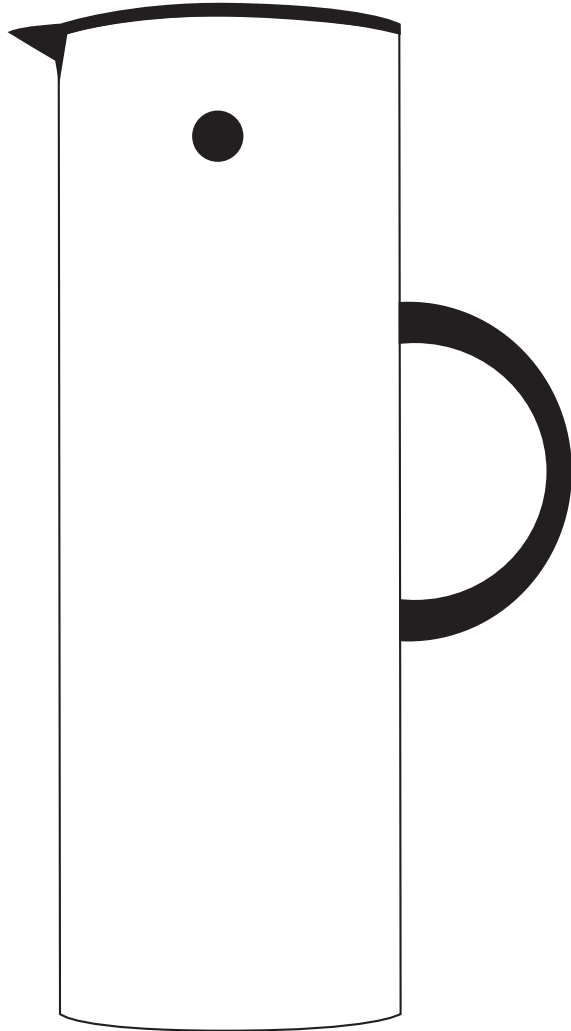
Efter 6 timer ca. 71 °C

Vær opmærksom på at kaffe fra en kaffemaskine, der er godkendt af European Coffee Brewing Centre (www.ecbc.info) har en serveringstemperatur på ca. 80–85 °C, der ikke må forveksles med bryggetemperaturen på ca. 92–96 °C.

Vi håber, at du får megen glæde af din EM77 kande i mange år fremover.

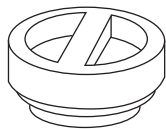
EM77 termoskannan

Underhåll och byte av glasinsats

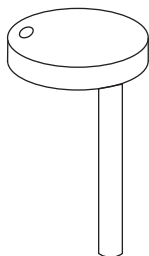


stelton

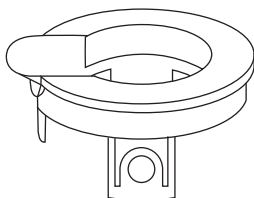
Picknicklock



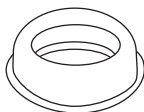
Vipplock



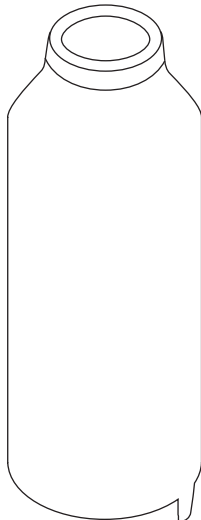
Hållpip



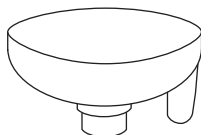
Packning



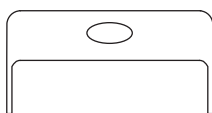
Glasinsats



Gummistos



Bottenfjäder



EM77 termoskannan – underhåll och byte av glasinsats

Vipplocket öppnas automatiskt när kannan lutas och sluter tätt när kannan är i lodrätt läge. Vipplocket är korrekt placerat när den runda markeringen på locket är vänt mot hållpipen. Vipplocket tas bort genom att kannan lutas lätt bakåt.

Det medföljande picknicklocket är idealiskt om kannan tas med på t.ex. picknick eller skall användas när småbarn är i närheten.

Vi använder uteslutande glasinsatser tillverkade av välrenommerade leverantörer och alla kannor blir vakuumtestade på fabriken.

En glasinsats består av två lager med tunt glas med vakuum mellan inner- och yttre glas.

Det rekommenderas att kannan förvärms genom att den fylls med varmt vatten innan den fylls med varm dryck, detta för att undvika värmetapp och för att en alltför stor temperaturskillnad kan få glasinsatsen att implodera.

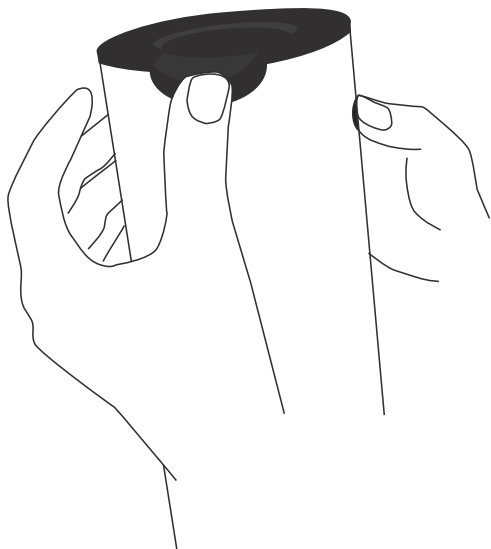
Det måste finnas lite luft mellan lock och dryck för att locket skall kunna stängas ordentligt.

Rengöring

Använd aldrig rengöringsredskap av något slag, som t.ex. flaskrensare, för att rengöra glasinsatsen. Glasinsatsen är känslig för stötar och kan då punkteras/ spricka.

Glasinsatsen görs rent på något av följande sätt:

- Häll i en kopp ljummet vatten och en handfull grovsalt i kannan och skaka tills insatsen är ren.
- Häll i lite maskindiskmedel i kannan. Fyll den med kokande vatten och låt kannan stå i ca. en timme. Skölj därefter noggrant ur kannan så att inga rester av medlet finns kvar.



Rengör aldrig kannan i diskmaskin.

Låt aldrig kannan ligga i vatten då det kan tränga in vatten mellan glasinsatsen och ytterhöljet.

Ytterhöljet rengörs med en fuktig trasa.

Reservdelar

Alla reservdelar kan beställas separat.

Hällpip, packning, glasinsats (inkl. gummistos) och bottenfjäder byts ut på följande sätt:

- Tryck in de två svarta knapparna på sidan av kannan och lyft av toppen (hällpipen). Plocka bort packningen och lyft sedan försiktigt ut glasinsatsen. Se till att gummistos och bottenfjäder följer med.
- Ersätt önskad del och montera innehållet i rätt ordning. Observera att bottenfjädern har ett hål, i vilket gummistosen runt glasinsatsens botten centreras. Gummistos och packning medföljer glasinsatsen.

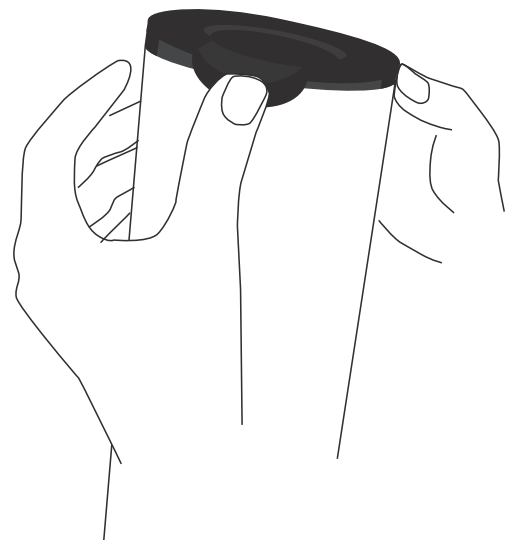
En glasinsats kan vara skadad utan att det syns. Om kannan blir varm på ytersidan är insatsen punkterad och kan inte längre hålla varmt.

Tänk på att glas är ett känsligt material och att glasinsatsen kan skadas genom att termosens faller eller får en stöt.

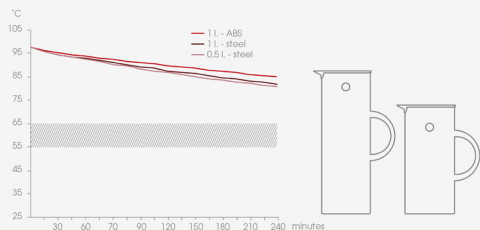
Stelton franskriver sig allt ansvar för skador på människor och produkt/produkttdelar i samband med utbyte av reservdelar.

Termoskannors isolerande egenskaper

Steltons termoskannor lever fullt upp till de krav man kan ställa på de isolerande egenskaperna termoskannor förväntas ha.



EM77 vacuum jug



Man bör alltid förvärma termoskannan med varmt vatten innan man fyller den med varm dryck för att undvika värmeförlust och stora temperaturskillnader. Då kommer man efter 6 timmar fortfarande att ha varm dryck i termoskannan. Alla termoskannor genomgår ett test. Observera att en termoskanna inte skall jämföras med en termosflaska som förväntas hålla värmen i upp till 20 timmar.

Testmetoden vi använder är densamma som konsumentverken i ett flertal länder utför. Termoskannan sköljs med varmt vatten och förvärms med ca. 2,5 dl kokande vatten som sedan hälls ut igen. Därefter fylls termoskannan med varmt vatten upp till 2 cm från termoskannans topp och locket skruvas på.

Temperaturen är nu ca. 94 °C.

Efter 1 timme ca. 88 °C

Efter 2 timmar ca. 83 °C

Efter 4 timmar ca. 78 °C

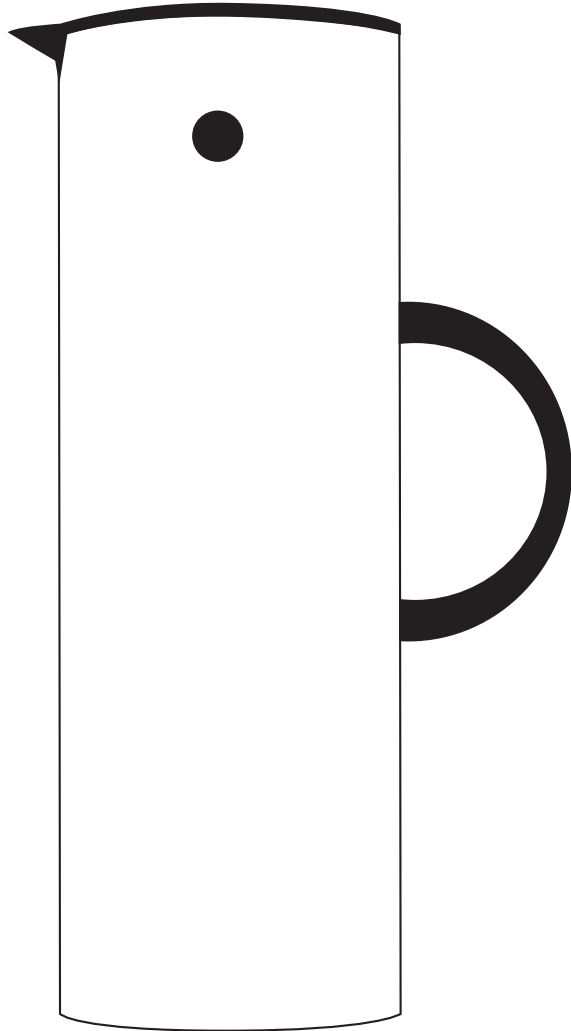
Efter 6 timmar ca. 71 °C

Viktigt att känna till är att kaffe från en kaffebryggare som är godkänd av European Coffee Brewing Centre (www.ecbc.info) har en serveringstemperatur på ca. 80–85 °C (ej att förväxla med bryggtemperaturen som är ca. 92–96 °C).

Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta och glädje av din Stelton-termos i många år framöver.

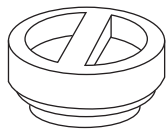
EM77 termokanne

Vedlikehold og bytte av glassinnsats

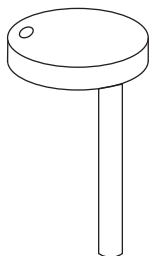


stelton

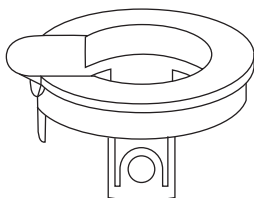
Piknicpropp



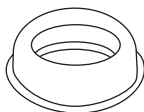
Vippepropp



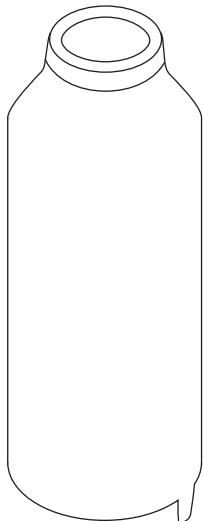
Helletut



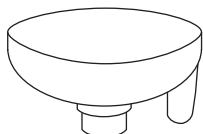
Pakning



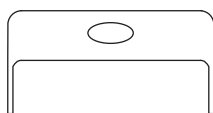
Glassinnsats



Gummibunn



Bunnfjær



EM77 termokanne – vedlikehold og bytte av glassinnsats

Vippeproppen åpner automatisk når kannen tippes fremover, og lukker igen når kannen holdes loddrett. Vippeproppen er korrekt plassert når den runde markering på lokket er vendt mot helletuten. Vippeproppen tas opp ved å vippe kannen lett. Den medfølgende picnicproppen kan brukes når kannen tas med på piknic, og skal brukes når det er små barn tilstede.

Vi bruker utelukkende glassinnsatser fremstilt av anerkjente leverandører, og alle kanner blir vakuumtestet på fabrikken.

En glassinnsats består av to lag tynt glass med vakuum mellom inner og ytterglass. Det anbefales å forvarme kannen med varmt vann før den varme kaffe eller kokende te vann fylles i, dels for å unngå varmetap og dels for å unngå for stort varmesvingninger som kan få glassinnsatsen til å implodere. Det skal være litt luft mellom lokk og propp for at kannen kan lukkes helt.

Rengjøring

Bruk aldri rengjøringsredskaper eller flaskerensere av noen slag for at rengjøre glassinnsatsen. Glassinnsatsen er skjør og tåler ingen støt, da kan den punktere eller sprekke.

Glassinnsatsen gjøres ren på én av følgende måter:

- Hell en kopp lunkent vann og en håndfull grovt salt i kannen og rist den til innsatsen er ren. Skyll etter med rent vann.
- Held litt oppvaskmiddel i kannen og fyll kannen med meget varmt vann og la den stå i en time, skyll godt etter med rent vann.

Rengjør aldri kannen i oppvaskmaskin.

La aldri kannen ligge i vann da det kan trenge vann inn mellom glassinnsatsen og den ytre delen. Tørk kannen med en fuktig klut.

Reservedeler

Alle reservedeler kan bestilles separat.

Helletut, pakning, bunnfjær og glassinnsats inkl. gummibunn skiftes på følgende måte:

- Trykk de to sorte knappene på kannen inn og løft toppen/helletuten av. Ta av pakningen og løft glassinnsatsen forsiktig ut. Gummibunnen og bunnfjær skal følge med.
- Skift den ønskede delen og monter innholdet igjen, i riktig rekkefølge. Vær oppmerksom på at gummibunnen har en fordypning som duppen på glassinnsatsen skal plasseres i. Gummibunnen skal plasseres sentralt på bunnfjæren. Gummibunnen følger med når det bestilles ny glassinnsats.

En glassinnsats kan være skadet, uten at det ses. Hvis kannen blir varm på yttersiden og ikke holder på varmen lenger, er glassinnsatsen punkteret.

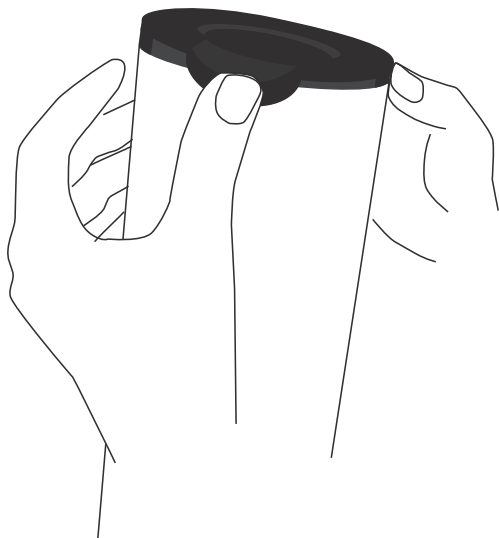
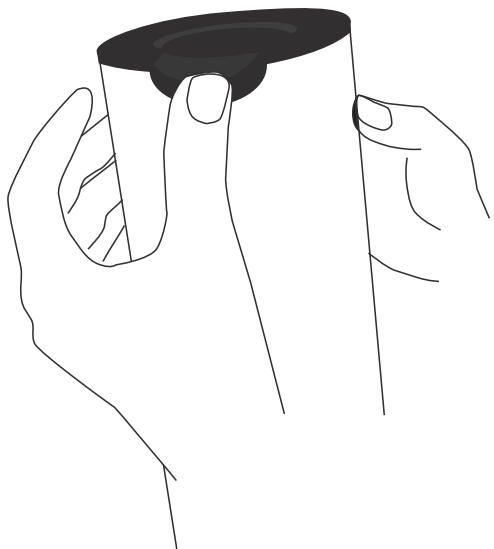
Vær oppmerksom på at glass er et skjørt materiale, og at glassinnsatsen kan skades hvis kannen får et støt eller mistes.

Stelton fraskriver seg alt ansvar for skader på mennesker og produkt/ produktdele i forbindelse med utskifting av reservedeler.

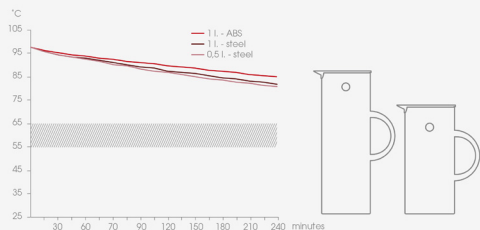
Termokanners isolerende egenskaper

Steltons termokanner lever opp til de isolerende egenskaper som termokanner forventes å ha.

Man bør alltid forvarme termokannen med varmt vann før man fyller den varme drikken i kannen, for å unngå varmetap og for store varmesvingninger. Derved vil man etter 6 timer fortsatt ha varm drikke i termokannen. Dette dokumenteres av en test som alle termokanner gjennomgår. Vær oppmerksom på at en termokanne ikke kan sammenlignes med en termoflaske, som forventes å holde varmen i opp mot 20 timer.



EM77 vacuum jug



Testmetoden vi bruker er den samme som testmyndigheter i de fleste land bruker. Termokannen skylles med varmt vann og forvarmes med ca. 2,5 dl kokende vann, som helles ut igjen. Deretter fylles den varme drikken i kannen til ca. 2 cm fra kannens topp og piknicproppen skrues på.

Temperaturen er nå ca. 94 °C.

Etter 1 time ca. 88 °C

Etter 2 timer ca. 83 °C

Etter 4 timer ca. 78 °C

Etter 6 timer ca. 71 °C

Vær oppmerksom på at kaffe fra en kaffemaskin som er godkjent av European Coffee Brewing Centre (www.ecbc.info) har en serveringstemperatur på ca. 80–85 °C, det ikke må forveksles med bryggetemperaturen på ca. 92–96 °C.

Vi håper du får mye glede av din EM77 kanne i mange år fremover.

ADVARSEL

- Er der små børn i familien, bør man overveje at benytte picnic-proppen.
- Brug aldrig flaskerenser eller andre hårde genstande til rengøring nede i glasindsatsen.
- Glasvæggene er tynde og vil let kunne beskadiges med eksplosion til følge.
- Kanden bør forvarmes før påfyldning af kogende vand, for at undgå ekstremt store temperatursvingninger, der kan få indsatsen til at eksplodere.
- Rengøring bør kun ske ved afskylning i rent vand.

WARNING

- In case of small children in your home please consider using the picnic stopper.
- Do not use a wire brush or any other tool to clean the inside of the bottle.
- The glass wall is delicate and can easily be damaged which may cause the glass to shatter.
- The vacuum jug should be preheated prior to filling with boiling water to avoid extreme temperature fluctuations which may cause the glass to shatter.
- Rinse the jug with clear water for cleaning.

ACHTUNG

- Falls Kinder unter 3 Jahren anwesend sind benutzen Sie zur Sicherheit den Schraubverschluß.
- Bitte keine Drahtflaschenbürsten bei der Reinigung des Glaseinsatzes verwenden.
- Die Glaswände sind empfindlich und eventuelle Kratzspüren können die Ursache für eine spätere Explosion sein.
- Vor dem Einschenken von heißem Wasser sollte die Isolierkanne vorgewärmt werden, um extreme Temperaturschwankungen zu vermeiden, die den Glaseinsatz zum Platzen bringen können.
- Reinigen des Glases nur durch Ausspülen mit klarem Wasser nach dem Gebrauch.

AVIS IMPORTANT

- Si vous utilisez ce pichet en compagnie de petits enfants; et par mesure de sécurité, nous vous recommandons d'adapter, au pichet, le bouchon pique nique.
- Ne jamais utiliser de brosse en fil d'acier ou tout autre ustensile pour nettoyer le verre.
- Les parois de verre sont délicates et peuvent facilement être rayées, ce qui risque de mener à l'explosion du verre.
- Lepichet isotherme doit être préchauffé avant qu'il ne soit rempli d'eau bouillante ceci afin d'éviter qu'un écart de température trop brutal ne puisse le briser. Pour nettoyer le verre, rincez-le avec de l'eau claire.